

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени ВЛАДИМИРА ДАЛЯ»**

**Институт философии
Кафедра иностранных языков**

УТВЕРЖДАЮ:
Директор
Института философии
Скляр П.П.

(подпись)

« ____ » _____ 20__ года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОММУНИКАЦИИ
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»**

По направлению подготовки 23.04.01 Технология транспортных процессов
Магистерские программы: «Интеллектуальные транспортные системы»,
«Организация перевозок и управление на транспорте (автомобильный транспорт)»,
«Организация перевозок и безопасность движения»

Луганск – 2023

Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Профессиональные коммуникации на иностранном языке» по направлению подготовки 23.04.01 Технология транспортных процессов. – 28 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Профессиональные коммуникации на иностранном языке» составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 23.04.01 Технология транспортных процессов, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 07.08.2020 № 908.

СОСТАВИТЕЛИ:

канд. пед. наук, доц. Гуковская Т.Г.,
ст. преп. Ткаленко С.В.,
ст. преп. Витренко И.П.,
преп. Мирошниченко Д.В.

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры иностранных языков

«___» _____ 20__ года, протокол № _____

Заведующая кафедрой иностранных языков

Т.Г. Гуковская

Переутверждена: «___» _____ 20__ года, протокол № _____

Согласована:

Директор института транспорта и логистики

В.В. Быкадоров

Рекомендована на заседании методической комиссии института философии

«___» _____ 20__ года, протокол № _____.

Председатель учебно-методической
комиссии института философии

С.А. Пидченко

© Гуковская Т.Г., Ткаленко С.В.,
Витренко И.П., Мирошниченко Д.В., 2023 год
© ФГБОУ ВО «ЛГУ им. В. Даля», 2023 год

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель изучения дисциплины – формирование и развитие у слушателей магистратуры коммуникативных англоязычных навыков для их использования при решении профессиональных и научных задач и в повседневном общении; развитие умений правильного оформления мысли на английском языке с точки зрения фонетики, грамматики, лексики; развитие навыков устной и письменной коммуникации; совершенствование уровня владения английским языком для осуществления профессиональной и научной деятельности в иноязычной сфере.

Задачи:

формирование социокультурной компетенции и поведенческих стереотипов, необходимых для успешной адаптации выпускников на рынке труда;

развитие умения самостоятельно приобретать знания для осуществления профессиональной и научной коммуникации на иностранном языке;

повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, к работе с мультимедийными программами, электронными словарями, иноязычными ресурсами сети Интернет;

развитие когнитивных и исследовательских умений, расширение кругозора и повышение информационной культуры студентов;

формирование основ межкультурной коммуникации, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;

формирование позитивного отношения к овладению как языком, так и культурой англоязычного мира;

формирование профессиональной компетенции путем ознакомления с различными методами и приемами обучения английскому языку и путем привлечения к выполнению профессионально-ориентированных заданий;

формирование у студентов навыков устного и письменного делового, профессионального и научного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Дисциплина «Профессиональные коммуникации на иностранном языке» (английский) относится к обязательной части дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 23.04.01 Технология транспортных процессов.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знать основной курс английского языка, уметь читать и переводить тексты профессионально-ориентированного характера с английского языка используя словарь; иметь навыки просмотрового чтения; определять основные грамматические структуры и использовать их в устной и письменной речи; составлять монологические и диалогические высказывания в объеме программы курса иностранного языка.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин Иностранный язык (английский) и служит основой для дальнейшего совершенствования знания иностранного языка.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.4. Демонстрирует способность применять общую, деловую, научную и профессиональную лексику иностранного языка УК-4.5. Демонстрирует способность использовать иностранный язык в профессиональной деятельности и вести письменное общение на иностранном языке. УК-4.6. Демонстрирует навыки анализа, аннотирования и реферирования профессиональных, научных и технических текстов, умения представлять результаты научного исследования на иностранном языке.	знать: общую, деловую, научную и профессиональную лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности и научных текстов; основные грамматические структуры; требования к оформлению и ведению документации, принятые в профессионально-деловой коммуникации; принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; уметь: использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма; переводить с иностранного языка на русский тексты профессионального характера; применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранных языках. владеть: навыками анализа, аннотирования и реферирования профессиональных, научных и технических текстов, умения представлять результаты научного исследования на иностранном языке; навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранных языках.	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультур-	УК-5.1. Демонстрирует основы межкультурного взаимодействия при ведении деловой переписки, осо-	знать: основы межкультурного взаимодействия при ведении деловой переписки, особенности межкультурных различий, поведения в процессе межкультур-	

турного взаимодействия	бенностей межкультурных различий и поведения в процессе межкультурной коммуникации. УК-5.2. Демонстрирует способность вести письменное профессиональное и деловое общение на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия. УК-5.3. Демонстрирует навыки письменной и устной речи, аргументации и ведения дискуссии на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия	ной коммуникации в академической и профессиональной среде; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте; уметь: вести письменное профессиональное и деловое общение на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; владеть: навыками письменной и устной речи, аргументации и ведения дискуссии на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения.	
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1. Демонстрирует способность определения содержания процесса целеполагания профессионального и личностного развития. УК-6.2. Демонстрирует способность формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности. УК-6.3. Демонстрирует способность применения приёмов и технологий целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности при решении профессиональных задач.	знать: содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенности и способы реализации при решении профессиональных задач; уметь: формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов профессионального роста, индивидуально-личностных особенностей; осуществлять личностный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом; владеть: приёмами и технологиями целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности при решении профессиональных задач; способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально значимых качеств и путями достижения более высокого уровня их развития.	

4. Структура и содержание дисциплины

4.1 Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	108 (3 зач. ед)	108 (3 зач. ед)
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	28	4
Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	28	4
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (расчетно-графические работы, групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.)	-	-
Самостоятельная работа студента (всего)	80	104
Форма аттестации	зачет	

4.2. Содержание разделов дисциплины

- Тема 1. Correspondence for Conference
- Тема 2. Scientific Report
- Тема 3-8, Presentation
- Тема 9. Handling Questions
- Тема 10. Report
- Тема 11. Chairing a Conference
- Тема 12. Discussing Report

4.3. Лекции

Не предусмотрены

4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1	Correspondence for conference Types of business correspondence Peculiarities of business writing	3	1
2	Scientific report: Abstract Writing Lexical and grammar peculiarities of an abstract	3	
3	What is a presentation Useful phrases for dealing with presentation	3	
4	Presentation Delivery: Introduction Structural peculiarities of introductory part	3	
5	Presentation Delivery: Main Body	2	

	Linking the parts: Transitions in presentation structure		1
6	Presentation delivery: Conclusion Lexical peculiarities of presentation	2	
7	Presentation delivery: Working with Visual Aids/ Describing tables, graphs, diagrams	2	1
8	Presentation delivery: Body Language Emphasizing and minimizing	2	
9	Question Time Handle questions effectively Types of questions. Questions for detail	2	
10	Presenting Report: Putting it all together Lexical and grammar peculiarities of scientific papers	2	1
11	Chairing a Conference Structural peculiarities	2	
12	Discussing Report The role of organizing elements	2	
	Итого:	28	4

4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1	Correspondence for Conference	Подготовка к практическим занятиям: лексико-грамматические упражнения	10	5
2	Scientific Report	Подготовка к практическим занятиям: Лексико-грамматические упражнения	10	20
3	Presentation	Подготовка к практическим занятиям: Составление монологических высказываний	25	30
4	Handling Questions	Подготовка к практическим занятиям: Лексико-грамматические упражнения	10	5
5	Chairing a Conference	Подготовка к практическим занятиям: Составление монологических и диалогических высказываний	10	7
6	Discussing Report	Подготовка к практическим занятиям: Составление монологических и диалогических высказываний	10	7
7	Scanning and skimming reading	Подготовка к практическим занятиям: просмотровое чтение	5	30
	Итого:		80	104

4.7. Курсовые работа (проекты)

Не предусмотрены

5. Образовательные технологии

С целью формирования и развития профессиональных знаний, умений и навыков обучающихся используются следующие инновационные образовательные технологии:

технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации;

технология разно-уровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии;

информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) - расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

а) технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

б) интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований;

технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности студентов;

технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках определенной тематики на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки;

игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося;

технология развития критического мышления – способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

6. Формы контроля освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

- презентация (доклад);
- творческие задания (аннотирование, реферирование, деловая корреспонденция);
- тестирование;
- письменные (лексические и грамматические) задания;
- просмотровое чтение;
- устные монологические и диалогические высказывания.

Промежуточная аттестация по результатам освоения дисциплины проходит в форме письменного-устного зачета (включает в себя лексико-грамматический тест, устную презентацию, составление аннотации статьи по проблематике, соответствующей магистерской программе слушателя). Студенты, выполнившие 95% текущих и контрольных мероприятий, имеют право на получение итоговой оценки «зачтено».

В экзаменационную ведомость и зачетную книжку выставляются оценки по шкале, приведенной в таблице.

Оценка	Характеристика знания предмета и ответов
зачтено	содержание учебного материала освоено студентом в полном объеме, без пробелов, необходимые практические навыки в основном сформированы, однако они могут быть недостаточными; перевод текста и задания к нему выполнены, хотя некоторые ответы могут содержать лишь незначительные ошибки; качество выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному,
не зачтено	содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы с текстом не сформированы, большинство заданий не выполнено, либо качество их выполнения очень низкое

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Кошеварова И.Б., Иностранный язык профессионального общения (английский язык) : учеб. пособ. / Кошеварова И.Б., Мирошниченко Е.Н. - Воронеж: ВГУИТ, 2018. - 139 с. - ISBN 978-5-00032-323-6 - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000323236.html> (дата обращения: 26.11.2019). - Режим доступа: по подписке.

2. От академического письма - к научному выступлению. Английский язык / Федорова М.А. - М.: ФЛИНТА, 2018. - ISBN 978-5-9765-2216-9 -

Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976522169.html>

3. Вепрева Т.Б., Английский язык для научного исследования : учеб.-метод. пособие / Т.Б. Вепрева, И.М. Зашихина, О.В. Печинкина - Архангельск : ИД САФУ, 2016. - 120 с. - ISBN 978-5-261-01128-6 - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261011286.html>

4. Рыбкин В.М., Англо-русский политехнический словарь по энергетике и ядерной безопасности: Проектирование, строительство, эксплуатация / Рыбкин В.М., Рыбкина О.В. - М.: Издательский дом МЭИ, 2019. - ISBN 978-5-383-01263-5 - Текст электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785383012635.html>

б) дополнительная литература:

5. Качалова К.Н., Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : учебник / Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. - СПб.: КАРО, 2018. - 608 с. - ISBN 978-5-9925-0716-4 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507164.html>

6. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Как писать по-английски научные статьи, рефераты и рецензии [Электронный ресурс] / Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. – Режим доступа: <https://en.b-ok2.org/book/2954426/1dcfde>

7. Куприна О.Г., English for managers (курс английского языка для магистрантов) : Учебное пособие для вузов / Куприна О.Г. - М. : Горячая линия - Телеком, 2016. - 138 с. - ISBN 978-5-9912-0476-7 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785991204767.html>

в) методические рекомендации:

8. Гуковская Т.Г., Витренко И.П., A Way to Perfect Presentation. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине Иностранный язык в профессиональной сфере для слушателей магистратуры направления подготовки 38.04.08 Финансы и кредит, 38.04.01 Экономика, 38.04.02 Менеджмент, Луганск ЛНУ им. В. Даля, 2018г. - 61 с.

г) Интернет-ресурсы:

Министерство образования и науки Российской Федерации – <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <http://obrnadzor.gov.ru/>

Министерство образования и науки Луганской Народной Республики – <https://minobr.su>

Народный совет Луганской Народной Республики – <https://nslnr.su>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов – <http://fcior.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» –
<http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» –
<https://www.studmed.ru>

Youtube. An easy "presentation example" to introduce your presentation // [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

<https://www.youtube.com/watch?v=qpAXV25-AWk>

Presentation-process. – Режим доступа: www.presentation-process.com/presentation-sample.html

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Профессиональные коммуникации на иностранном языке» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice
Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	Firefox Mozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com
Почтовый клиент	Mozilla Thunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird
Файл-менеджер	Far Manager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP
Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплеер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

9. Оценочные средства по дисциплине

Паспорт

оценочных средств по учебной дисциплине

«Профессиональные коммуникации на иностранном языке»

Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате освоения учебной дисциплины

№ п / п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины	Этапы формирования (семестр изучения)
1	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.4. Демонстрирует способность применять общую, деловую, научную и профессиональную лексику иностранного языка УК-4.5. Демонстрирует способность использовать иностранный язык в профессиональной деятельности и вести письменное общение на иностранном языке. УК-4.6. Демонстрирует навыки анализа, аннотирования и реферирования профессиональных, научных и технических текстов, умения представлять результаты научного исследования на иностранном языке.	Тема 1 Types of business correspondence. Peculiarities of business writing Тема 2 Scientific report: Abstract Writing Lexical and grammar peculiarities of an abstract Тема 7 Presentation delivery: describing tables, graphs, diagrams Тема 11 Chairing a Conference Structural peculiarities Тема 12 Discussing Report The role of organizing elements	2
2	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе меж-	УК-5.1. Демонстрирует основы межкультурного взаимодействия при ведении деловой переписки, особенностей межкультурных различий и поведения в процессе межкультурной коммуника-	Тема 3 What is a presentation Useful phrases for dealing with presentation Тема 4 Presentation Delivery: Introduction Structural peculiarities of	

		культурного взаимодействия	ции. УК-5.2. Демонстрирует способность вести письменное профессиональное и деловое общение на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия. УК-5.3. Демонстрирует навыки письменной и устной речи, аргументации и ведения дискуссии на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия	introductory part	2
				Тема 5 Presentation Delivery: Main Body Linking the parts: Transitions in presentation structure	
				Тема 6 Presentation delivery: Conclusion Lexical peculiarities of presentation	
				Тема 7 Presentation delivery: Working with Visual Aids/ Describing tables, graphs, diagrams	
3	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1. Демонстрирует способность определения содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития. УК-6.2. Демонстрирует способность формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности. УК-6.3. Демонстрирует способность применения приёмов и технологий целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности при решении профессиональных задач.	Тема 8 Presentation delivery: Body Language Emphasizing and minimizing	2
				Тема 9 Question Time Handle questions effectively Types of questions. Questions for detail	
				Тема 10 Presenting Report: Putting it all together Lexical and grammar peculiarities of scientific papers	

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов	Контролируемые разделы (темы) учебной дисциплины	Наименование оценочного средства
1	УК-4	УК-4.4. Демонстрирует способность применять общую, деловую, научную и профессиональную лексику иностранного языка УК-4.5. Демонстрирует способность использовать иностранный язык в профессиональной деятельности и вести письменное общение на иностранном языке. УК-4.6. Демонстрирует навыки анализа, аннотирования и реферирования профессиональных, научных и технических текстов, умения представлять результаты научного исследования на иностранном языке.	знать: общую, деловую, научную и профессиональную лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности и научных текстов; основные грамматические структуры; требования к оформлению и ведению документации, принятые в профессионально-деловой коммуникации; принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; уметь: использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма; переводить с иностранного языка на русский тексты профессионального характера; применять на практике деловую	Тема 1, Тема 2 Тема 7 Тема 11 Тема 12	Текущий контроль: творческое задание, тесты, монологические и диалогические высказывания, доклад, презентация. Промежуточный контроль: зачет

			коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранных языках. владеть: навыками анализа, аннотирования и реферирования профессиональных, научных и технических текстов, умения представлять результаты научного исследования на иностранном языке; навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.		
2	УК-5	УК-5.1. Демонстрирует основы межкультурного взаимодействия при ведении деловой переписки, особенностей межкультурных различий и поведения в процессе межкультурной коммуникации. УК-5.2. Демонстрирует способность вести письменное профессиональное и деловое общение на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников	знать: основы межкультурного взаимодействия при ведении деловой переписки, особенности межкультурных различий, поведения в процессе межкультурной коммуникации в академической и профессиональной среде; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте; уметь: вести письмен-	Тема 3, Тема 4, Тема 5, Тема 6, Тема 7, Тема 8, Тема 9, Тема 10	Текущий контроль: творческое задание, тесты, устные и письменные задания, реферирование. Промежуточный контроль: зачет

		процесса межкультурного взаимодействия. УК-5.3. Демонстрирует навыки письменной и устной речи, аргументации и ведения дискуссии на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия	ное профессиональное и деловое общение на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; владеть: навыками письменной и устной речи, аргументации и ведения дискуссии на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения.		
3	УК-5	УК-6.1. Демонстрирует способность определения содержания процесса целеполагания профессионального и личностного развития. УК-6.2. Демонстрирует способность формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности. УК-6.3. Демонстрирует способность	знать: содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенности и способы реализации при решении профессиональных задач; уметь: формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов профессионального роста, индивидуально-личностных особенностей; осуществ-	Тема 8, Тема 9, Тема 10	Текущий контроль: творческое задание, тесты, устные и письменные задания, реферирование. Промежуточный контроль: зачет

		применения приёмов и технологий целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности при решении профессиональных задач.	лять личностный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом; владеть: приёмами и технологиями целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности при решении профессиональных задач; способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально значимых качеств и путями достижения более высокого уровня их развития.		
--	--	---	--	--	--

Оценочные средства по учебной дисциплине
«Профессиональные коммуникации на иностранном языке»

Презентация (доклад)

**Типовые задания для подготовки и проведения презентации
по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке**

Студенты должны подготовить презентацию по теме своей магистерской диссертации

Методические рекомендации по написанию, требования к оформлению
Подготовка презентации студентом является формой отчетности в рамках промежуточного контроля. Презентация должна состоять из 8-10 слайдов, сопровождаемых устным отчетом. Студент должен продемонстрировать владение материалом презентации в устной форме.

Презентация – это эффективный способ привлечь внимание слушателей к излагаемому материалу. Презентации могут проводиться на выставках, конференциях и семинарах, в школах и вузах. Для успешного проведения презентации необходимо знать основные этапы ее подготовки. Существует ряд приемов и упражнений, целью которых является вовлечение аудитории в процесс презентации. Использование аудиовизуальных средств в процессе презентации является ключевым фактором, определяющим ее успех.

Ниже представлены некоторые общие правила, обеспечивающие эффективность речи в форме презентации.

Поведенческие особенности презентации:

1. Подберите одежду, соответствующую уровню и содержанию речевого взаимодействия;
2. Постарайтесь успокоиться перед речью; осмотритесь, учтите особенности помещения;
3. Начните выступление, глядя в аудиторию, но не в ваши заметки.
4. Стойте и двигайтесь на месте выступления сдержанно, с достоинством, без суетливости.
5. Контролируйте время речи.
6. Акцентируйте завершение каждого этапа своей презентации; подводите промежуточные итоги.

Иллюстративно-визуальный компонент презентации:

1. Подготовьте сценарий использования визуальных материалов;
2. Отберите вербальные и невербальные компоненты визуального ряда и определите их последовательность;
3. Обработайте визуальные компоненты, их размерное и цветовое оформление;
4. Подготовьте дополнительный раздаточный материал (если таковой необходим);
5. Обработайте видеоматериал программными средствами.

Вербальные компоненты презентации:

1. Выберите стиль изложения; подготовьте письменную часть речи;
2. Отредактируйте текст, исключите ошибки различных видов; Допустив ошибку в процессе речи, исправьте ее, но не отвлекайтесь на нее более, чем это необходимо для исправления ошибки.
3. В случае необходимости – разместите текст в соответствии с визуальным содержанием речи, уточните лексику и терминологические единицы; разбейте сложные предложения на более короткие, оптимизируйте порядок слов в предложениях.

Акустические параметры презентации:

1. Выберите тон изложения в зависимости от задачи, характера аудитории, вида изложения;
2. Расставьте ударение в проблемных словах;
3. В зависимости от акустических параметров помещения определите громкость и темп устного изложения;
4. Проанализируйте речь с точки зрения ее плавности и внутренней стройности.

Эффективность форм презентаций обеспечивается комплексным характером речевого воздействия в сочетании устных и письменных компонентов с подключением визуального ряда, что позволяет рассматривать их как универсальное средство практики специальной коммуникации с богатыми лингво-коммуникативными ресурсами.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству презентация

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	Оценка «отлично» выставляется студенту, если тема подробно освещена, презентация оформлена согласно требованиям, устный отчет демонстрирует полное понимание студентом темы.
4 зачтено	оценка «хорошо» выставляется студенту, если тема подробно освещена, презентация оформлена согласно требованиям, устный отчет демонстрирует понимание студентом темы, при этом допущены две-три несущественные ошибки, исправленные по требованию преподавателя.
3 зачтено	оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если тема освещена неполно, презентация оформлена с нарушениями, в устном ответе студент допускает существенные ошибки, свидетельствующие о неполном понимании темы,
2 не зачтено	оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если тема не раскрыта, презентация оформлена с грубыми нарушениями или отсутствует, студент не может раскрыть тему в устном ответе.

Письменные, устные задания

Типовые письменные и устные задания по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

1. Fill in the gaps with the words in the correct form or choose the right word from those suggested:

When you _____ (to make) a presentation, the first stage is to plan it. You _____ (needn't/should) start by _____ (to think) about your audience –who they are, what they _____ (to know) about the subject and what they expect from you. Will they be interested, enthusiastic, cooperative or perhaps critical? _____ you _____ (to present) to the group from your own culture or to people of different cultures? All these factors _____ (to influence) the way you approach the presentation. If possible, try to visit the room where you _____ (to give) the talk.

Check the equipment and make sure your voice _____ (to carry) to the back of the room if you don't use a microphone. Look at the seating arrangements and make sure they are what you want. You're now ready to prepare what you _____ (to say). Stage one is the opening. A good opening is essential as you

will be nervous and you _____ (needn't/need to) grab the attention of the audience. You start by _____ (to introduce) yourself and then you use a technique to get the audience's interest. We call this the 'hook' which focuses the audience's attention on what you're saying.

You _____ (must/can) do this in various ways. You _____ (must/can): ask a question; use a famous quotation; use a striking visual image; appeal directly to the audience's interests or needs. Once you have the audience's attention, you _____ (needn't/should) tell them the structure of your presentation. You give them a map of the talk, with signposts along the route, so they know what you _____ (to cover) in your talk.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству письменные, устные задания

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	Задание выполнено в полном объеме. Все задания выполнены лексически и грамматически правильно с 2-3 неточностями, которые не влияют на содержание
4 зачтено	80% задания выполнено лексически и грамматически правильно при не более 5 незначительных неточностей или 2-3 значительными ошибками
3 зачтено	До 30% задания выполнено с лексическими и грамматическими ошибками. При переводе 50% отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей
2 не зачтено	Более 50% задания выполнено с лексическими и грамматическими неточностями, которые влияют на содержание

Монологическое высказывание

Типовые задания для подготовки монологических высказываний по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

Get ready to speak on the following questions. Use the phrases: *First of all...; To begin with, I'd like to ...; Then ...; From this it flows ...; One thing to add ...; Let's move on to ...; Finally...; To sum everything up....*

1. What is a presentation?
2. What is the purpose of a presentation?
3. How many types of presentations do you know?
4. How do all these types differ?
5. What type of presentation is used more often?
6. What does the type of presentation depend on?
7. What type of presentation will you use in your future professional activity?

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству монологическое высказывание

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	Студент может давать четкие, детальные описания сложных объектов, вести беседу на интегрированные темы, развивая отдельные положения и завершая логичными выводами. Студент может представлять сложные темы, может свободно общаться на иностранном языке в четко структурированных ситуациях и беседах. Студент может постоянно контролировать грамматический строй сложной речи; постоянно поддерживать высокий уровень грамматической правильности, ошибки встречаются редко и они почти незаметны.
4 зачтено	Студент может свободно давать четкие, связные, подготовленные, запоминающиеся описания. Плавная, связная устная речь. Студент демонстрирует относительно высокий уровень грамматической правильности. Не совершает ошибки, ведущие к непониманию.
3 зачтено	Студент может довольно свободно давать простые основные описания объектов близких к сфере своих интересов. Может детально рассказать о своих впечатлениях. Студент правильно употребляет некоторые простые структуры, но систематически совершает грубые ошибки: путает времена, забывает о согласовании; но полностью понятно, что он/она стремится высказать.
2 не зачтено	Студент может составлять простые, преимущественно изолированные фразы по изученной тематике. Студент демонстрирует ограниченный контроль некоторых простых грамматических структур и предложений, фраз и выражений из усвоенной программы.

Диалогическое высказывание

Типовые задания для подготовки диалогических высказываний по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

1. Discuss these points in mini-groups and present your ideas to the class:

1. The first few minutes of a presentation are the most important.
2. Words like we, us and our make the audience more interested in the subject of your presentation.
3. Formal and informal ways of greeting the audience.
4. Why is it important to find the proper words?
5. What makes a successful speaker?
6. How to get the audience's attention?
7. Is it a good idea to make jokes or ask the audience rhetorical questions during your talk?

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству диалогическое высказывание

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	Студент вести беседу на интегрированные темы, развивая отдельные положения и завершая логичными выводами. Студент может представлять сложные темы, может свободно общаться на иностранном языке в четко структурированных ситуациях и беседах. Студент может постоянно контролировать грамматический строй сложной речи; постоянно поддерживать высокий уровень грамматической правильности, ошибки встречаются редко и они почти незаметны.
4 зачтено	Студент может свободно реагировать на четко сформулированные вопросы. Связная устная речь. Студент демонстрирует достаточный уровень грамматической правильности. Не совершает ошибки, ведущие к непониманию.
3 зачтено	Студент может давать простые ответы на поставленные вопросы. Студент правильно употребляет некоторые простые структуры, но систематически совершает грубые ошибки: путает времена, забывает о согласовании; но полностью понятно, что он/она стремится высказать.
2 не зачтено	Студент может давать ответы используя простые, преимущественно изолированные фразы по изученной тематике. Студент демонстрирует ограниченный контроль некоторых простых грамматических структур и предложений, фраз и выражений из усвоенной программы.

Творческое задание

Типовые задания для подготовки творческого задания по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

По теме 1: Correspondence for Conference

- Write a letter to the Organizing Committee accepting an invitation to participate in a conference. Use the Phrases:
 - Thank you very much for...
I am very grateful to you for...
I wish to express my ...
I am honored by your invitation to participate in the ...
I greatly appreciate your invitation to attend
 - I am pleased to accept your invitation.
I am very much interested in subject of this conference...
I shall be very pleased to participate...
 - I plan to speak on ...
The title of my paper will be ...

I would like to give a talk on ...

I would be pleased to present a paper on

2. Write letters taking into account the situations suggested:

- a. You have received invitations to attend two conferences simultaneously. One is to be held in Kiev, the other in London. The Organizing Committee of the second one informs you that there will be no reimbursement of the air fare to London. Both conferences are of equal professional interest to you; write to both organizers.
- b. You are completing an important work to be submitted by October 1. You have received an invitation to a symposium planned in Venice on 20-25 September.

Theme 2: Scientific report. Abstract writing

1. Write an abstract of your paper. Use the phrases:

The subject and the methods used

The mechanism of ... was/has been investigated using the method/technique of... .

The structure of ... was/has been studied by

The phenomenon of ... was / has been analyzed

The process of ... was/has been examined making use of the technique of...

The function of ... was/has been analyzed by

The results obtained

The relationship between ... was/has been established.

The interaction between ... was/has been determined.

The parameters of ... were/have been calculated.

Some information concerning ... was/has been obtained.

The properties of ... were /have been evaluated.

It was/has been found that ...

It was/has been shown that ...

It was/has been postulated that ...

It was/has been established that ...

It was/has been suggested that ...

It was/has been concluded that ...

The conclusion was/has been made that ...

An assumption was/has been made that ...

A suggestion was/has been made that ...

The results suggest that ...

The results indicate that ...

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству творческое задание

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	Работа представлена на высоком уровне: студент полно осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, владеет профильным понятийным аппаратом при этом продемонстрирует творческий, оригинальный подход к решению профессиональных задач
4 зачтено	Работа представлена на среднем уровне: студент осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, допустив некоторые неточности при этом продемонстрировал тривиальный подход к решению профессиональной задачи
3 зачтено	Работа представлена на низком уровне: студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками, не владеет в достаточной степени профильным категориальным аппаратом.
2 не зачтено	Работа представлена на неудовлетворительном уровне: в работе допущено большое количество лексико-грамматических неточностей которые ведут к непониманию изложенного

Тест

Типовые задания для теста

по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

1. Imagine that you are to give a presentation. Do the quiz about body language and discuss your answers with a partner. More than one answer is possible.
1. What should you do when you feel nervous?
 - a. Hold a pen or cards in your hands.
 - b. Try to speak slowly and calmly.
 - c. Look at the screen. (not at the audience)
2. How should you express enthusiasm?
 - a. By establishing eye contact with each member of the audience.
 - b. By waving your arms.
 - c. By raising your voice and making hand or arm gestures during important points.
3. How should you stand?
 - a. Relaxed or leaning against the wall (table).
 - b. Straight, but relaxed with your hands by your sides.
 - c. Arms crossed over your chest.
 - d. Back turned to the audience.
4. How should you maintain eye contact with the audience?

- a. Focus on a small amount of people and look at them as often as possible.
 - b. Look at your notes, the screen or the floor.
 - c. Spread your attention around the audience, and make eye contact with each person.
5. How should you emphasize something?
- a. Move forward to show that something is important.
 - b. Use a pen or a pointer to draw attention to important parts of the presentation.
 - c. Use your finger to point out important parts of the presentation.
6. How should you speak?
- a. Speak with the same, flat, monotonous voice throughout your presentation.
 - b. At either normal speed or slightly slower than usual.
 - c. Speak changing your voice in either a high or a low tone.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству тест

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	100% правильных ответов
4 зачтено	75% правильных ответов
3 зачтено	60% правильных ответов
2 не зачтено	Менее 40% правильных ответов

Просмотровое чтение

Типовые задания для просмотрового чтения по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

1. Просмотрите текст и определите содержит ли текст информацию о:

- ✓ application for internal combustion engine A
- ✓ fuel consumption F
- ✓ fuel combustion modeling F
- ✓ advantages of internal combustion engines A

isadvantages of internal combustion engines

During the last two decades, combustion models and application for internal combustion engine was mainly developed using a single component fuel. When the situation allows it, this component could be a pure substance like a pure iso-octane or a representative single component for blended fuels. In theory, the single component should represent all the physical and chemical properties of the blended fuel. Although this approach appears relatively rough it has successfully applied to engine application.

Recent regulation to reduce fuel consumption and emission, the use of bio-fuel (presence of esters for diesel and ethanol for gasoline), the introduction of dual-fuel engine and blended fuel using high percentage of aromatics for gasoline or paraffin for diesel indicate the necessity to consider the fuel composition and the engine strategy as a system to benefit from Computer Aided Engineering.

Thanks to the recent development in STAR-CD for multi-component fuel combustion modeling (and evaporation when liquid is considered), we introduce in this presentation the current stage of these models and illustrate them with the SI-GDI application where aromatic molecule are used to calibrate the fuel octane number using the ECFM-3Z multi-component combustion model. We illustrate this capability for dual-fuel combustion and we will show as well how to reconstruct the distillation curve using a limited number of component.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству просмотрное чтение

Шкала оценивания (интервал баллов) ²	Критерий оценивания
5 зачтено	Студент с легкостью определяет содержит ли текст необходимую информацию. Текст считается понятым, если студент правильно определил его основное содержание и основную идею: то есть ответили на вопросы о чем этот текст и что автор хотел сказать своим сочинением.
4 зачтено	Для определения необходимой информации студенту требуется определенное время. Студент теряется при определении основного содержания текста, но используя ключевые слова легко справляется с задачей.
3 зачтено	Студент с трудом определяет основную идею текста. Необходимая информация может быть извлечена только после многократного прочтения и перевода текста на родной язык.
2 не зачтено	Студент неспособен самостоятельно определить основную идею текста. Необходимая информация может быть извлечена только после ответа на наводящие вопросы.

Типовые задания для проведения промежуточного контроля (зачет) по дисциплине Профессиональные коммуникации на иностранном языке

1. Produce the prepared presentation
2. Take participation in a presentation discussion.
3. Make an abstract of the proposed article (according to the sphere of your professional interests)

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству зачет

Оценка	Характеристика знания предмета и ответов
зачтено	содержание учебного материала освоено студентом в полном объеме, без пробелов, необходимые практические навыки в основном сформированы, однако они могут быть недостаточными; перевод текста и задания к нему выполнены, хотя некоторые ответы могут содержать лишь незначительные ошибки; качество выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному,
не зачтено	содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы с текстом не сформированы, большинство заданий не выполнено, либо качество их выполнения очень низкое

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изме- нений	Дата и номер протокола заседания кафедры (ка- федр ¹), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифров- кой) заведующего кафед- рой (заведующих кафед- рами)